

# Inti: Revista de literatura hispánica

---

Number 42  
*Mexico Fin de Siglo*

Article 2

---

1995

## Frontmatter

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.providence.edu/inti>

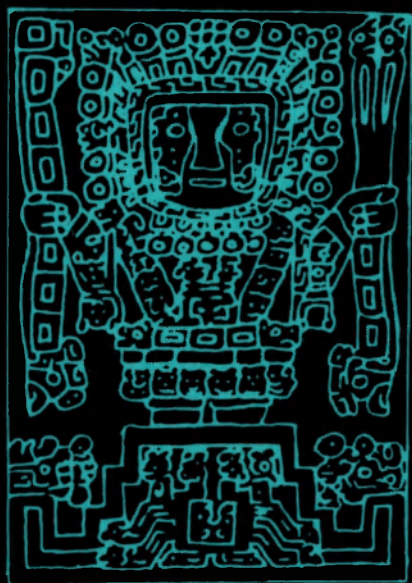
---

### Citas recomendadas

(Otoño 1995) "Frontmatter," *Inti: Revista de literatura hispánica*: No. 42, Article 2.

Available at: <https://digitalcommons.providence.edu/inti/vol1/iss42/2>

This Frontmatter is brought to you for free and open access by DigitalCommons@Providence. It has been accepted for inclusion in *Inti: Revista de literatura hispánica* by an authorized editor of DigitalCommons@Providence. For more information, please contact [elizabeth.tietjen@providence.edu](mailto:elizabeth.tietjen@providence.edu).



# INTI

## REVISTA DE LITERATURA HISPANICA

### MEXICO FIN DE SIGLO

MARIO OJEDA • RAUL PADILLA LOPEZ  
GONZALO CELORIO • HECTOR AGUILAR CAMIN  
JOSE WOLDENBERG • ILAN BIZBERG  
FEDERICO REYES HEROLEZ  
VICTOR FLORES OLEA • MARGO GLANTZ  
REBECA BARRIGA VILLANUEVA  
ANTONIO ALATORRE • YVETTE JIMENEZ DE BAEZ  
BEATRIZ MARISCAL • JOSE MARIA MURIA  
OLBETH HANSBERG • HERNAN LARA ZAVALA  
SERGIO PITOL • ALEJANDRO AURA  
IGNACIO SOLARES • DANTE MEDINA  
CARMEN BOULLOSA • OSCAR DE LA BORBOLLA  
JUAN VILLORO • CARLOS FUENTES  
EVA CRUZ YAÑEZ • ELSA CECILIA FROST  
ALBERTO BLANCO • PURA LOPEZ COLOME  
RAFAEL VARGAS • DULCE MARIA ZUÑIGA  
DEBORAH COHN • CARRIE CHORBA

## NORMAS EDITORIALES

*INTI* aspira a recoger los resultados de la investigación académica reciente en todas las áreas críticas de las letras españolas e hispanoamericanas. También desea ser una vía de expresión para el quehacer creativo de la hora presente del mundo hispánico.

Dos principios de la revista que determinan la selección del material a publicar son la calidad intrínseca de los trabajos y la variedad del espectro metodológico y teórico representado en los enfoques.

*INTI* sólo publicará los trabajos de colaboradores que sean suscriptores en el momento en que sometan su artículo a consideración. En caso de no ser aceptados, sólo se devolverá el original si el autor envía sobre estampillado. Los autores se hacen responsables de las ideas expresadas en los trabajos por ellos firmados.

*INTI* se publica dos veces al año (primavera y otoño). Los trabajos deben ser enviados en original y dos copias con una breve nota biobibliográfica a Roger B. Carmosino, Director, P.O. Box 20657, Cranston, Rhode Island, 02920, USA. Los trabajos deben ser recibidos antes del 30 de septiembre para el número de primavera y antes del 28 de febrero para el número de otoño.

Los artículos críticos deben estar mecanografiados a doble espacio y no deben exceder las veinticinco páginas con notas incluidas. Las notas deben consignarse al final del artículo según las normas de *The MLA Handbook for Writers*, N.Y.: MLA, 1988. Se devolverán los trabajos que no se ajusten a estas normas editoriales.

No se aceptarán trabajos ya publicados. *INTI* se reserva el derecho de autorizar la reproducción de uno de sus artículos en otro lugar, a pedido del autor.

## SUSCRIPCIONES Y CANJES

Dirigirse a *INTI*, Roger B. Carmosino, Director, P.O. Box 20657, Cranston, Rhode Island, 02920 USA.

### SUSCRIPCION ANUAL:

Regular individual: \$30.00 US

Individual para estudiantes: \$20.00 US

Bibliotecas e instituciones: \$50.00 US

# INDICE

JULIO ORTEGA: Acknowledgements .....	3
--------------------------------------	---

## ENSAYOS

MARIO OJEDA: La Universidad mexicana ante el nuevo siglo .....	9
RAUL PADILLA LOPEZ: El papel de la Universidad en las regiones ....	19
GONZALO CELORIO: El ministerio cultural de la UNAM .....	27
HECTOR AGUILAR CAMIN: La obligación del mundo: Los cambios de fin de siglo y la transformación de México .....	37
JOSE WOLDENBERG: Prensa, estado y sociedad: algunos nudos .....	49
ILAN BIZBERG: ¿Puede la ciencia política comprender los eventos históricos? .....	59
FEDERICO REYES HEROLEZ: Sondear a México .....	63
VICTOR FLORES OLEA: Identidad y cambio: los rostros en movimiento .....	73
MARGO GLANTZ: ¿Fin del milenio: fin de la revolución mexicana? ....	81
MARIO OJEDA: The North American Region: Academic Cooperation Among Unequal Trade Partners .....	89

## ESTUDIOS

REBECA BARRIGA VILLANUEVA: La paradoja lingüística del indígena mexicano .....	103
REBECA BARRIGA VILLANUEVA: México, país plurilingüe .....	115

ANTONIO ALATORRE: La identidad del castellano en México .....	133
YVETTE JIMENEZ DE BAEZ: Tradición e identidad: Décimas y glosas de ida y vuelta .....	139
BEATRIZ MARISCAL: Renovación y afirmación de las identidades culturales .....	153
JOSE MARIA MURIA: Otros estudios del siglo XIX mexicano .....	163
OLBETH HANSBERG: La filosofía en México .....	171
HERNAN LARA ZAVALA: Algunas opciones de la novela en México .....	179

## TESTIMONIOS

SERGIO PITOL: Viajar y escribir .....	187
ALEJANDRO AURA: Mejor refirse .....	195
GONZALO CELORIO: <i>Amor propio</i> con amor propio .....	199
IGNACIO SOLARES: Madero en la historiografía de la revolución mexicana .....	203
DANTE MEDINA: Ganas de sonreír ante la historia .....	209
CARMEN BOULLOSA: La destrucción en la escritura .....	215
OSCAR DE LA BORBOLLA: El juego ucrónico .....	221
JUAN VILLORO: Los años del Mono .....	227
CARLOS FUENTES: España y México, España en México .....	243

## NOTAS

EVA CRUZ YAÑEZ: Las paradojas de la traducción .....	253
ELSA CECILIA FROST: Traducir del inglés y sus varias dificultades .....	259
ALBERTO BLANCO: El pozo de Lebab (o de la traducción como un trabajo interior) .....	265
PURA LOPEZ COLOME: En torno a la obra de Robert Hass y su traducción .....	277
RAFAEL VARGAS: La traducción como puente: proyectos y prácticas .....	287
DULCE MARIA ZUÑIGA: Traducir: el arte de llegar al otro lado .....	291
DEBORAH COHN: La historia y el paraíso subvertido en <i>La muerte de Artemio Cruz</i> .....	295
CARRIE C. CHORBA: The Actualization of a Distant Past: Carmen Boullosa's Historiographic Metafiction .....	301
<b>LIBROS RECIBIDOS .....</b>	<b>315</b>
<b>INTI: GUIA DE NUMEROS PUBLICADOS .....</b>	<b>317</b>



**INTI**  
**REVISTA DE LITERATURA**  
**HISPANICA**

**NUMERO 42**

**OTOÑO 1995**

**DIRECTOR-EDITOR**

**ROGER B. CARMOSINO**

Providence College

**EDITORA DE CRITICA LATINOAMERICANA**

**GWEN KIRKPATRICK**

University of California, Berkeley

**EDITOR DE CRITICA ESPAÑOLA**

**ANTONIO CARREÑO**

Brown University

**EDITOR DE CREACION LITERARIA**

**PEDRO LASTRA**

State University of New York, Stony Brook

**JEFE DE RESEÑAS**

**OSCAR RIVERA-RODAS**

University of Tennessee, Knoxville

**COMITE EDITORIAL**

**FERNANDO ALEGRIA**, Stanford University

**RAQUEL CHANG-RODRIGUEZ**, The City College, CUNY

**AMERICO FERRARI**, Université de Genève

**MALVA FILER**, Brooklyn College, CUNY

**JOSE OLIVIO JIMENEZ**, Hunter College, CUNY

**ALEXIS MARQUEZ RODRIGUEZ**, Universidad Central de Venezuela

**ROBERT G. MEAD JR.**, University of Connecticut, Storrs

**ROSE MINC**, Montclair State College

**JULIO ORTEGA**, Brown University

**JOSE MIGUEL OVIEDO**, University of Pennsylvania

**GEOFFREY RIBBANS**, Brown University

**CARLOS ROJAS**, Emory University

**FLORA SCHIMINOVICH**, Barnard College

**SAUL YURKIEVICH**, Université de Paris, VIII



*INTJ* is a member of (CELJ)  
Conference of Editors of Learned Journals

Copyright © 1995 by  
*INTJ* ISSN 0732-6750

# INTI

REVISTA DE LITERATURA  
HISPANICA



NUMERO ESPECIAL

MEXICO FIN DE SIGLO

Editado por  
JULIO ORTEGA  
*Brown University*  
y  
ROGER CARMOSINO  
*Providence College*

Auspiciado por la  
DIRECCION DE LITERATURA  
COORDINACION DE DIFUSION CULTURAL  
UNAM, MEXICO

NUMERO 42

OTOÑO 1995